



Centre culturel Jean Vilar  
*Marly-le-Roi*

**SAISON  
2022 - 2023**

**50 ans !**



Direction

**Sophie Lorotte**

Jeune public / Action culturelle

**Richard Combes**

Administration

**Pauline Rambaud / Anne Boissonnet**

Communication / Accueil des artistes

**Marie-Claire Noghero**

Accueil / Billetterie / Relations avec les publics

**Véronique Vidal**

Régie générale

**Matthieu Ply**

Régie lumière et expositions

**Reza Valant / Laurent Rouchon**

Graphiste

**Orlane Rubis, ville de Marly-le-Roi**

Conseil d'administration

**Christine Dagallier, Christian Delahaye, Cécile Deleplanque, Stéphane Gaulier, Christian Hübner, Anna Igalson, Fernanda Martins Da Silva, Emmanuelle Rampazzo, Corine Reversat, Véronique Servant, Philippe Vandaële**

## **SOMMAIRE**

Journées du Patrimoine	5
Spectacles	6
Pour aller plus loin...	36
Représentations scolaires	38
Soutien aux pratiques amateurs / Calendrier associatif	40
Expositions	42
Informations pratiques	44

## **Le théâtre est une fête !**

Une fête du corps, de l'esprit et de l'âme. Que Uptight fasse frémir nos oreilles et frétiller nos orteils, que Shakespeare et Molière fassent vibrer nos esprits de plaisir, que Léonore Confino et Matthieu Villatelle nous offrent le risque de la création et la surprise d'un autre regard sur le monde qui nous entoure, que Catherine Zarcate nous murmure ce supplément d'âme venu des temps anciens en convoquant la sagesse, la beauté et l'humour de Salomon et de la reine de Saba, toute cette saison n'est qu'une invitation à la fête ! Saisissons-la ! *Carpe diem* !

Et profitons des 50 ans du Centre culturel Jean Vilar pour fêter un théâtre pas tout à fait comme les autres. Une architecture étonnante de pyramide venue d'un autre espace-temps, de vaisseau spatial prêt à nous emmener vers les étoiles, étrange oiseau posé sur un écrin de verdure. Un lieu où beaucoup de Marlychois et de voisins ont des souvenirs qui remontent à leurs premiers morceaux de flûte à bec ou leurs premiers pas de danse, leurs premières émotions d'enfant spectateur et maintenant leur tendre fierté de grand-père accompagnant sa petite fille pour sa première sortie. Un lieu où on ne vient pas « consommer un produit culturel », mais vivre pleinement une rencontre avec des passeurs d'émotions et de questions, rencontre dans laquelle chacun a son rôle à jouer, qu'il soit spectateur, artiste, technicien ou administratif.

Ces deux dernières années bouleversées nous ont appris ou rappelé la valeur de ces rencontres avec l'univers d'un auteur, de ces moments partagés entre spectateurs, de ces instants d'émotions vécus ensemble dans ce théâtre que nous fêtons cette saison. Ensemble, savourons les pleinement !

**Cécile Deleplanque**  
Présidente

**Sophie Lorotte**  
Directrice



# PRÉSENTATION DE SAISON



**VENDREDI 9 SEPTEMBRE • 20H30**

La présentation de la nouvelle saison est l'occasion de prendre le temps de se retrouver entre voisins et amoureux du spectacle, de se faire une meilleure idée de la programmation, de déguster de petites pépites, de profiter des metteurs en scène ou chorégraphes venus partager leurs univers, de découvrir comédiens et musiciens, de se dire « ah ça, j'ai bien fait de le prendre dans mon abonnement », de se dire aussi « bof », « mouais », « ah oui ? », « bon », de prendre enfin une décision, de troquer telle pièce ou tel concert contre tel autre « qui m'botte mieux », de questionner son for intérieur sur l'intérêt de s'abonner cette année, de partir à la découverte des théâtres des voisins partenaires, de se laisser surprendre, de se rappeler quelques souvenirs, de partager ses coups de cœur, de faire découvrir le Centre culturel à ses nouveaux voisins, ses copains de bureau, ses petits neveux et sa tante Ursule, de commencer à célébrer les 50 ans du CCJV, et de partager un verre avec tous ceux qui aiment « Vilar ».

Bref, cette soirée c'est un moment de joie et de fête que nous avons hâte de partager avec vous !

Réservation conseillée  
au 01 39 58 74 87  
ou à [accueil@ccjeanvilar.fr](mailto:accueil@ccjeanvilar.fr)

*Placement numéroté.  
Entrée libre dans la limite  
des places disponibles.*



© MARTIF

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE • 10H ET 15H**

## VISITE GUIDÉE DU CENTRE CULTUREL JEAN VILAR

**Avec l'équipe du Théâtre**



Dès les années 1960, est évoqué le projet de construction d'une Maison des Jeunes et de la Culture dans le quartier des Sablons. Le 18 novembre 1972, la Maison Jean Vilar ouvre ses portes pour une première représentation, et le 11 mai 1973, elle est officiellement inaugurée.

À l'occasion de ses 50 ans, le Centre culturel vous propose de découvrir ses coulisses et ses recoins, à travers une visite guidée par l'équipe du théâtre. L'occasion de plonger dans l'histoire de ce bâtiment à l'architecture exceptionnelle conçue par Robert Benoît, mais aussi de parler des traditions du théâtre, de son argot si fleuri et de ses différents métiers.

Savez-vous pourquoi le bâtiment dispose d'un bassin intérieur ? Pourquoi il est interdit d'y prononcer le mot « corde » ? Sauriez-vous charger un rideau à l'amoureuse ou avoir votre petite côtelette ?

► *Durée : 1h30 • entrée libre sur réservation*



**SAMEDI 24 SEPTEMBRE • 20H30**

## EXIT

En pleine campagne du Brexit, le cœur de Sybille, jeune scénariste de jeux vidéo à thèmes historiques, balance entre Antoine, son amoureux français et le très British Mark. Son destin semble emprunter un chemin similaire à celui de son héroïne, Aliénor d'Aquitaine, qui, rappelons-le, quitta un roi de France pour un roi d'Angleterre...

La pièce interroge sur les affres du choix dans la création comme dans la vie, sur une partition musicale légère et pétillante, pleine de clins d'œil et d'autodérision.

Un triangle amoureux aussi drôle qu'attachant pour une délicieuse comédie romantique où les destins se croisent et les cœurs balancent, au gré des allers-retours en Eurostar.

**“TT. Charme français contre classe britannique... On rit beaucoup ! Savoureux !”** Télérama

**“C'est frais comme un fruit d'été qu'on croque, léger mais pas que, et sensible comme une histoire d'amour.”** Spectatif

**Livret et paroles : Gaétan BORG et Stéphane LAPORTE**  
**Musique : Didier BAILLY**

Mise en scène : Patrick Alluin  
 Avec Simon Heulle, Marina Pangos et Harold Savary

ZD PRODUCTIONS

- ▶ Durée : 1h40 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



JEUDI 6 OCTOBRE • 20H

À partir de  
12/13 ans

## LES FEMMES SAVANTES

De **MOLIÈRE**

Adaptation et mise en scène :

Jean-Hervé Appéré

Avec Fred Barthoumeyrou, Boris

Bénézit, Guillaume Collignon,

André Fauquenoy, Valérie

Français, Anna Isoux, Jonathan

Jolin, Mélanie Le Duc et Pauline

Paolini

COMÉDIENS & COMPAGNIE /

PLATEFORME DIFFUSION

Avec le soutien de la **SPEDIDAM**

et de la **Ville de Versailles**.

Henriette aime Clitandre, mais se voit contrainte par sa mère d'épouser Trissotin, un médiocre poète à la mode qui - tout comme Tartuffe - essaie de s'introduire dans la maison pour s'enrichir. Son père va essayer d'empêcher ce mariage en affrontant les foudres de sa femme, de sa sœur et de son autre fille, trois Femmes savantes qui essaient de régenter le monde... de leur maisonnée.

Cette comédie est une arme de destruction massive qui s'en prend aux sots, aux pédants et aux hypocrites ; une satire incisive de ceux qui savent ou plutôt qui croient savoir et qui cherchent à imposer leur vision du monde. Toute ressemblance avec notre actualité ne peut être qu'accidentelle !!!

**“Cela vole et virevolte. Une passerelle résolument moderne entre le monde de Molière et la condition féminine au XX<sup>e</sup> siècle.”** Dernières Nouvelles d'Alsace

**“La mise en scène est alerte, dynamique, pleine de trouvailles hilarantes. Un vrai bonheur !”** Blog Tout est Art

► Durée : 1h40 • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



SAMEDI 15 OCTOBRE • 20H30

## UPTIGHT PEOPLE ARE YOU READY ?

Vous avez été nombreux à découvrir Uptight lors de la Fête de la musique en juin 2021, et enthousiasmés par ce son brut, original et percutant, vous avez réclamé son retour sur la scène de Vilar. Ce sera chose faite cet automne avec un concert qui dévoilera en avant-première leur nouvel album.

Avec un son qui navigue entre soul et heavy-funk, les oreilles vont frétiller et les pieds fourmiller ! Leurs compositions originales restent influencées par James Brown ou Curtis Mayfield et puisent avec passion dans les traditions afro-américaines. La saveur soul mariée à la chaleur funk !

***“Sept musiciens survoltés, une chanteuse sensuelle, un groove déjanté et des compositions démentes.” Paris go to soul***

***“Le septet lâche les chevaux : cuivres incisifs, rythmiques propulsives et chant accrocheur, tous les ingrédients sont présents pour proposer une belle tranche de soul et de funk “à l’ancienne”.” Soulbag***

Avec Sabrina Lebon (chant),  
Nassim Bensalem (basse), Luigi  
Legendre (batterie), Raphaël  
Caraffini (guitare), Nicolas  
Conrath (saxophone), Jérôme  
Duhamel (trompette) et Julien  
Bréval (claviers)

AURASKY MUSIC

- ▶ Durée : 1h20 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



MARDI 18 OCTOBRE • 20H

## MON PAYS, MA PEAU

**D'après *Country of my skull*  
de Antjie KROG**

Traduction : Vanessa Seydoux  
Adaptation théâtrale et mise en  
scène : Lisa Schuster  
Avec Romane Bohringer et Diouc  
Koma

K SAMKA /  
LUCERNAIRE DIFFUSION

**Festival**  
**Liberté, j'écris ton nom**

LE FONTENELLE  
CINÉMA

1995. Après des décennies d'apartheid, Nelson Mandela devient le premier président noir d'Afrique du Sud. Et maintenant, comment bourreaux et victimes vont-ils pouvoir vivre ensemble ? Le pays choisit de s'engager sur la voie de la réconciliation nationale : sous la présidence de l'archevêque Desmond Tutu, la Commission Vérité et Réconciliation va recueillir les témoignages des noirs et des blancs, des familles endeuillées et des assassins...

La Radio nationale demande alors à Antjie Krog, célèbre poétesse afrikaner, de couvrir quotidiennement les auditions de la commission. De reportages en reportages, à l'unisson de son pays, elle fera elle aussi – au plus intime – l'expérience de la réconciliation.

**“Remarquable. [Deux comédiens] pleins de retenue et en même temps bouillonnants d'une énergie fiévreuse.”** Le Figaro

**“Romane Bohringer incarne avec toute sa fougue et son talent les questionnements de cette femme.”** L'Œil d'Olivier

- ▶ Durée : 1h15 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



JEUDI 20 OCTOBRE • 20H45

THÉÂTRE DU VÉSINET

© Mirabelwhite

## ALLEGRIA

Directeur artistique du Centre Chorégraphique National de La Rochelle, Kader Attou est l'un des représentants majeurs de la danse française hip hop.

Avec *Allegria*, il entraîne ses danseurs dans une traversée onirique du monde qui nous entoure. Il en questionne les désordres, mais en le rêvant ; c'est sa façon à lui de le refaire. De façon touchante et drôle, il sème l'illusion, faisant appel à notre part d'enfance, cultivant l'absurde et l'impossible. Il livre un spectacle joyeux et tendre, comme un poème dansé à la vie.

***“Avec Allegria, le chorégraphe trouve une alliance brillante entre la puissance du hip hop et la légèreté de la poésie.”***  
La Croix

***“Kader Attou donne libre cours à la virtuosité des danseurs. Ils sont prodigieux. Le mouvement part de gestes simples, transcendés par un rythme, une spirale, une manière de heurter le sol. Avec Kader Attou, le quotidien n'est jamais loin des étoiles.”*** Le Figaro

- ▶ Durée : 1h10 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 30€ • tarif réduit 13€

**Chorégraphie : Kader ATTOU**

Avec Gaetan Alin, Khalil Chabouni, Hugo de Vathaire, Jackson Ntcham, Artem Orlov, Mehdi Ouachek, Sulian Rios et Maxime Vicente

CIE ACCRORAP /  
CCN DE LA ROCHELLE

**En partenariat avec le Théâtre du Vésinet**



© Marzibill

SAMEDI 22 OCTOBRE • 10H30

De 4 à 7  
ans

## LA PETITE CASSEROLE D'ANATOLE

D'après l'album original  
d'Isabelle CARRIER aux  
éditions Bilboquet

Adaptation et mise en scène :

Cyrille Louge

Interprétation et manipulation :

Dominique Cattani et Francesca

Testi

COMPAGNIE MARIZIBILL

Dans le cadre du Festival  
Imago Art et Handicap



Anatole traîne toujours derrière lui sa petite casserole. Elle lui est tombée dessus un jour... Elle se coince partout et l'empêche d'avancer... Mais certainement pas de rêver ! Ce petit garçon voit le monde autrement, il n'est pas comme tout le monde et alors ? Son imagination fait vibrer son extrême sensibilité... et la nôtre. Anatole et sa casserole, c'est surtout une autre façon d'être au monde, de le voir et de le regarder, une autre façon, drôle, bizarre et poétique, de le traverser.

Très peu de mots mais des tableaux en mouvement, entre réalité et rêve, qui permettent de suivre avec tendresse et bienveillance, dans un monde empli de musique, le parcours du petit personnage. Une histoire sur la différence racontée aux enfants avec pudeur et délicatesse.

***“Un spectacle d'une belle poésie pour “réaliser qu'un défaut est souvent une qualité mal aimée”.” Télérama***

► Durée : 40 min • placement numéroté

► Plein tarif 11€ • tarif jeune & réduit 9€ • tarif abonné 10€ • tarif jeune abonné 7€



MARDI 15 NOVEMBRE • 20H45

THÉÂTRE DU VÉSINET

À partir de  
12 ans

## CEREBRO

Avec *Cerebro*, Matthieu Villatelle nous invite à une réflexion aussi excitante que déroutante sur les rapports de confiance et les mécanismes de persuasion et de manipulation, en amenant les spectateurs à décrypter certains comportements et à développer leur intuition. Et si l'on vous proposait de vous révéler ce qui d'ordinaire vous est caché ? Êtes-vous prêts à repousser vos propres limites ?

Ce spectacle interactif de magie mentale aux faux airs de programme de développement personnel nous place au cœur d'expériences troublantes qui vont nous surprendre et nous faire découvrir des capacités corporelles et cérébrales insoupçonnées, voire impossibles...

Peut-on, en une heure, ancrer le public dans un mécanisme d'endoctrinement ?

**“Bluffant.” Le Figaro**

**“Le spectateur est entre le plaisir de l'illusion et le questionnement.” Plum'Culture**

- ▶ Durée : 1h10 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 22€ • tarif réduit 13 €

**De et avec Matthieu  
VILLATELLE**

Mise en scène et co-écriture :  
Kurt Demey

COMPAGNIE DU FARO /  
LABEL SAISON

**En partenariat avec le Théâtre  
du Vésinet**



VENDREDI 18 NOVEMBRE • 20H30

## UN SOIR CHEZ RENOIR

De **Cliff PAILLÉ**

Mise en scène : Cliff Paillé

Avec Romain Arnaud-Kneisky,

Elya Birman, Alexandre Cattez,

Lisa Garcia, Alice Serfati et

Sylvain Zarli

COMPAGNIE HÉ ! PSST !

1877 - Après deux expositions indépendantes, un groupe de peintres prépare la suivante dans un contexte difficile : les critiques sont assassines, le public se moque et leurs toiles ne se vendent pas.

L'amitié semble unir, voire protéger Degas, Morisot, Renoir et Monet - ceux que la presse nomme « Impressionnistes ». Autour de quelques bouteilles, de bravades et de grivoiseries, ces esprits libres refont leur monde (le nôtre aussi ?). Mais, entre rires et coups de sang, le vernis va craquer...

**“Coup de cœur ! On y parle aussi bien de la captation de l'instant et de la lumière que de l'endoctrinement des masses. (...) C'est un spectacle fin, élégant, intelligent à l'image de ce qu'est la peinture impressionniste.”** **La Provence**

**“Les comédiens de cette rencontre artistico-politique sont épatants de vitalité et de vérité. On rit et on suit dans leurs errements ceux qui, un siècle plus tard, seront disputés par les plus grands musées du monde.”** **Artistik Rezo**

► Durée : 1h15 • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • plein abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



VENDREDI 25 NOVEMBRE • 20H30

## VASLO

Quelques pincements de corde, un silence, un souffle... et une voix. Porté par les musiques d'Europe de l'Est, le klezmer et le fado, ces sonorités qui ouvrent un passage de la mélancolie au festif, Vaslo nous tient par un fil entre deux émotions, deux réalités. D'une voix puissante, caressante, profonde ou cristalline, il nous pose sur un nuage. Il transforme les choses graves de la vie en volupté, en simple beauté.

**Prix Georges Moustaki 2021 : Prix du Jury et Prix du Public.**

*"Il est des artistes dont on sent qu'on va en entendre parler, et c'est tant mieux. C'est le cas de Vaslo."* Franco Fans

*"Vaslo, c'est une voix ronde et suave qui enrobe chaque mot chanté d'une incomparable délicatesse. Vaslo, ce sont des mots d'une beauté pure qui rayonnent avec intensité. Il sait capter et rendre au monde la richesse et la splendeur des langues française et anglaise, les enveloppant élégamment d'une musique délicate et brillante."* Songazine

- ▶ Durée : 1h30 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€

**Avec Vaslo (chant, guitare et clarinette), Martina Rodriguez (violoncelle) et Pierre Mahier (batterie)**

LES FLAMANTS JAUNES

JEUDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE • 20H

## LA NUIT DES ROIS

**D'après William  
SHAKESPEARE**

Adaptation et mise en scène :

Benoît Facerias

Avec Pierre Boulben, Benoît

Facerias, Céline Laugier ou

Nolwen Cosmao, Ugo Pacitto,

Arnaud Raboutet ou César

Duminil et Joséphine Thoby

LES LENDEMAINS D'HIER /  
DERVICHE DIFFUSION

Rescapée d'un naufrage et persuadée que son frère jumeau est mort dans la tempête, Viola parvient en Illyrie où, pour se protéger de toute mésaventure, elle décide de prendre l'apparence d'un homme. Elle entre au service du duc Orsino qui la charge d'intercéder auprès de la comtesse Olivia, dont il est amoureux. Mais Olivia s'éprend de Viola, devenue le jeune Césario... tandis que Viola / Césario tombe amoureuse d'Orsino...

Dans cette comédie des amours, loufoque, joyeuse, mais aussi mélancolique et troublante, on a l'impression que tout explose et que les plus belles folies sont possibles. Pour plonger cette œuvre dans le tourbillon festif qu'elle mérite, les comédiens se font aussi musiciens.

***“Un texte magnifique, aucunement “pollué” par les joyeuses excentricités des acteurs.” Culture-Tops***

***“Enthousiasmant ! Qu’il est jouissif et réconfortant de découvrir une bande de comédiens qui s’approprie de cette belle façon Shakespeare !” De la cour au jardin***

► **Durée :** 1h20 • **placement numéroté**

► **Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€**



© Pauline Comis

SAMEDI 3 DÉCEMBRE • 20H30

## SALOMON ET LA REINE DE SABA

À partir de  
11 ans

Par Catherine ZARCATE

COMPAGNIE CATHERINE  
ZARCATE / À CLAIRE-VOIE

La Reine de Saba, « *une femme belle à en perdre la vue* » dit la légende. En une caravane d'une longueur époustouflante, elle traverse trois déserts pour rejoindre le roi Salomon. En route, les bédouins lui content la sagesse et les ruses du grand roi, sa justice cosmique, ses luttes contre les génies et autres forces obscures. Leur rencontre est le choc de deux montagnes, où se mêlent l'amour, la splendeur, l'humour et la sagesse.

À travers les contes et récits traditionnels réunissant les trois traditions arabe, éthiopienne et juive, Catherine Zarcate nous dévoile l'ampleur de ces deux figures mythiques.

***“Il lui suffit de quelques minutes pour instaurer un silence recueilli et pour ensorceler les spectateurs les plus rebelles. Et quand le récit s’achève, tous ont l’impression de sortir d’un voyage au pays du rêve.”*** L'Express

***“Catherine Zarcate a l'éloquence et la malice d'un vieux sage. Le public se laisse entraîner avec délice.”*** Marie-Claire

- ▶ Durée : 1h45 • placement numéroté
- ▶ Tarif unique 12€



SAMEDI 10 DÉCEMBRE • 16H

À partir de  
6 ans

## L'OISEAU DE FEU

D'après l'œuvre d'**Alexandre AFANASSIEV**

Adaptation et mise en scène :  
Aurélie Lepoutre  
Avec Mireya Arauzo, Aurélie  
Lepoutre et Valério Zaina

COMPAGNIE DE L'ALOUETTE /  
THÉÂTRE MONTANSIER

Goûter offert par le   
après le spectacle

« Il était une fois un grand royaume, gouverné par le roi Vyslav. Il était connu pour posséder un jardin dans lequel se trouvait un pommier dont les fruits étaient en or... » Ainsi commence l'histoire du jeune Ivan Tsarévitch qui, pour guérir son père d'une profonde tristesse, part à la recherche d'un oiseau au plumage magnifique.

Dans sa quête, il va se perdre, affronter ses peurs, et accepter l'aide de Loup-gris, un étrange animal qui le guidera pour surmonter chaque épreuve.

Il rencontrera également Hélène, princesse moderne, expressive et téméraire, qui le touchera là où il ne s'y attendait pas, et le conduira à changer son regard sur le monde qui l'entoure.

Danse, théâtre, marionnettes et masques sont à l'honneur dans cette réinterprétation du conte russe traditionnel, servi par une mise en scène originale et poétique, pleine d'humour et d'émotions.

- Durée : 55 min • placement numéroté
- Plein tarif 11€ • tarif jeune & réduit 9€ • tarif abonné 10€ • tarif jeune abonné 7€



**DIMANCHE 8 JANVIER • 16H**

## CONCERT DU NOUVEL AN ENSEMBLE ALMAVIVA

Fondé en 2003 par le pianiste Ezequiel Spucches, le guitariste Pablo Márquez et la flûtiste Mónica Taragano, AlmaViva est un ensemble instrumental unique dans le paysage musical européen, spécialisé dans le répertoire classique et contemporain de l'Amérique Latine.

Cette formation a acquis au fil de ses années d'existence une renommée tant en France qu'à l'international en se produisant, aussi bien au Théâtre Opéra de Buenos Aires qu'à l'Opéra Comique ou à la Cité de la Musique à Paris.

Au programme de ce concert « transatlantique » : *Histoire du tango*, *Le Grand Tango*, les *Quatre saisons de Buenos Aires* et *Adios Nonino* d'Astor Piazzolla, ainsi que le *Trio pour clarinette, violoncelle et piano en ré mineur opus 120* de Gabriel Fauré.

**“Unique dans son genre. (...) Une exemplaire formation à géométrie variable.”** La Terrasse

**“Un ensemble à la sonorité à la fois précise et profonde.”**  
Clarín (Argentine)

► *Durée : 1h15 • placement numéroté*

► *Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€*

**Œuvres d'Astor PIAZZOLLA et  
de Gabriel FAURÉ**

Avec Clément Caratini (clarinette), Alexis Derouin (violoncelle), Ezequiel Spucches (piano) et René Lagos Díaz (guitare)

**En partenariat avec la Ville de  
Marly-le-Roi**



© Nicolas Fagot

**VENDREDI 13 JANVIER • 20H30**

## BUTTERFLY, L'ENVOL

**De Leslie MENAHEM**

**Composition : Graciane Finzi**

Arrangements : Stanislas

Kuchinski

Mise en scène : Arnaud Guillou

Avec Sophie Raynaud (basson),

Emmanuelle Brunat (clarinettes),

Boris Winter (violon), Jérémy

Bruyère (contrebasse), Céline

Laly (soprano) et Laura Segré

(comédienne)

COLLECTIF LA BOUTIQUE /

EMMANUELLE DANDREL

**Avec le soutien de la Région**

**Ile-de-France**

**et de la SPEDIDAM**

Leslie Menahem propose une fiction moderne inspirée du livret de l'opéra de Puccini, *Madame Butterfly*. Cette jeune femme japonaise du début du XX<sup>e</sup> siècle est entourée de figures d'hommes qui volent, méprisent ou déchirent son bonheur, qu'il s'agisse de son père, de son oncle ou de son amour, l'officier américain Pinkerton.

La parole est ici donnée à Suzuki, confidente de l'héroïne. Elle va tracer à l'encre de Chine les ombres de celle qui, comme le papillon, ne vécut que le temps de donner la vie.

Les musiques de Puccini, mais aussi de Fauré, Gershwin ou Graciane Finzi, dialoguent avec un texte très poétique, dans un décor stylisé, léger et soyeux comme du papier de riz.

**“Cette œuvre est un véritable enchantement des sens, marquée par sa délicatesse et sa beauté esthétique.”**  
Théâtre.com

**“La virtuosité des musiciens et leur complicité, la pureté de la voix de la chanteuse, confèrent à ce Butterfly une beauté rare.”** Froggy's delight

► Durée : 1h • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



SAMEDI 21 JANVIER • 20H30

## AU JARDIN D'HAYDN ORCHESTRE DE MARLY

L'Orchestre de Marly nous propose cette saison une délicieuse promenade au jardin de Haydn, celui que Mozart lui-même appelait affectueusement « Papa Haydn », en raison de sa grande bienveillance !

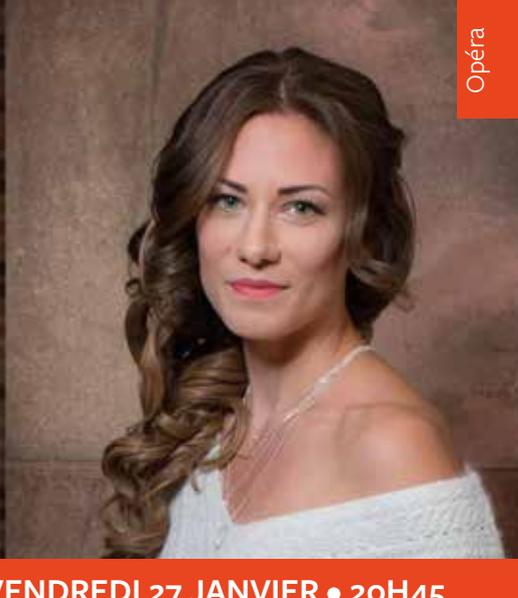
L'occasion de redécouvrir son *Concerto pour piano en ré majeur (Hob. XVIII : 11)*. Il s'agit probablement de l'une de ses œuvres les plus connues, notamment grâce au final dont le rondo « à la hongroise » a, dès sa création, rencontré un énorme succès. Les plus grands pianistes se sont confrontés à ce passage brillant que Horst Walter décrit en 1998 comme « *suprême d'exotisme flamboyant teinté d'humour loufoque.* »

**Sous la direction de Esther  
Milon**

Avec Jonathan Raspiengeas  
(piano)

► Placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



ANCIENNE ÉGLISE  
SAINT-NICOLAS  
- Maisons-Laffitte -

VENDREDI 27 JANVIER • 20H45

## LUXE SPLENDEURS DE L'OPÉRA

Avec **Laura Baudelet**  
(soprano), **Pauline Pelosi**  
(mezzo-soprano) et **Judith**  
**Chlasta** (piano)

COMPAGNIE MINUIT OPÉRA

En partenariat avec le Service  
Culturel de Maisons-Laffitte

Accompagnées au piano, Laura Baudelet, soprano, et Pauline Pelosi, mezzo, nous invitent à redécouvrir de grands airs d'opéra dans un splendide récital et à passer un moment inoubliable de fête et de plaisir en partageant quelques-unes des plus belles pages du répertoire lyrique.

De *Carmen* à *Faust*, en passant par *La Traviata* ou *Les Contes d'Hoffmann*, elles nous emmènent au pays des héroïnes qui font et défont les divas, avec flamboyance, humour et poésie.

**“Chanter, cela ressemble à se délivrer. Ce qu'on ne peut dire et ce qu'on ne peut taire, la musique l'exprime.”** Victor Hugo

- ▶ Durée : 1h20 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 14,50 € • tarif réduit 11,50 €



SAMEDI 28 JANVIER • 20H30

À partir de  
9 ans

## TRÉSORS !

### HISTOIRES ENFOUIES AUX QUATRE COINS DU MONDE

Il en est des contes comme des trésors ; le chasseur de trésors est un chasseur d'histoires...

Les jeunes et passionnés conteurs de La Cour des Contes vont ainsi vous entraîner dans une quête imaginaire à la manière d'une chasse au trésor. De la légende de l'Eldorado aux *Fables* de la Fontaine, vous découvrirez un pirate anglais aux prises avec l'administration fiscale, une succession difficile au fond des Flandres belges et la descente aux enfers d'un couple de retraités américains. Trois histoires, trois contes dans lesquels le monde bascule à la seule évocation d'un trésor.

Une soirée riche d'histoires à partager.

***“Depuis presque 10 ans, la compagnie La Cour des Contes ambitionne de “sortir le conte des placards de l'enfance” en proposant des spectacles vivants et drôles... aux adultes. (...) Ni théâtre, ni stand-up, ils sont là pour raconter des histoires, tout simplement.”*** La Croix

***“Un immense talent pour raconter des histoires.”*** Le Monde

► *Durée : 1h • placement numéroté*

► *Tarif unique 12 €*

**Avec Arthur Binois (conteur, guitariste), Charles Deffrennes (conteur), Guillermo Van der Borgh (conteur) et Axel Nouveau (pianiste)**

LA COUR DES CONTES

**VENDREDI 3 FÉVRIER • 20H30**  
**SAMEDI 4 FÉVRIER • 19H**

## VILAR ENTRE EN SCÈNE

**Avec les associations du  
Centre culturel Jean Vilar**

Mise en scène : Patrick Courtois

18 novembre 1972. Ce soir, la Maison Jean Vilar accueille sa première représentation. À 20h, les premiers spectateurs franchiront ses portes qui sentent encore la peinture fraîche et le dernier coup de rabot. D'ici là, c'est toute une fourmilière qui va entrer en ébullition : régisseurs, comédiens, chanteurs, danseurs et poètes, tous se préparent pour le grand soir !

*Vilar entre en scène*, ce sont les talents d'associations du Centre culturel, en théâtre, danse, chant, poésie, improvisation et musique, dans un cocktail d'énergies et de surprises concocté avec la complicité et l'humour de Patrick Courtois.

***“Le théâtre n'est pas le pays du réel : il y a des arbres en carton, des palais de toile, des diamants de verre, du fard sur la pêche, du rouge sur la joue, un soleil qui sort de dessous la terre. C'est le pays du vrai : il y a des cœurs humains dans les coulisses, des cœurs humains dans la salle, des cœurs humains sur la scène.”***

**Victor Hugo**

- ▶ Placement numéroté
- ▶ Gratuit pour les cent premiers abonnés
- ▶ Plein tarif 11 € • tarif réduit 9€ • tarif abonné 10 € • tarif jeune abonné 7€



JEUDI 9 FÉVRIER • 20H

## LA PROMESSE DE L'AUBE

« Avec l'amour maternel, la vie vous fait à l'aube une promesse qu'elle ne tient jamais. » Romain Gary raconte sa jeunesse, son déracinement, sa relation à sa mère qui l'élève seule.

Ancienne actrice russe portée par un amour et une foi inconditionnelle en son fils, elle lutte sans trêve contre l'adversité et déploie une énergie extravagante pour que Gary connaisse un destin grandiose.

Sur scène, Franck Desmedt est tour à tour le jeune Gary, sa mère, mais aussi le général De Gaulle, la femme de ménage espiègle ou le roi de Suède. Il raconte avec virtuosité l'histoire pleine d'humour et de tendresse de celui qui voulut être conforme aux rêves de grandeur que sa mère avait pour lui et qui fit de son existence une sorte de chef-d'œuvre.

**“TT. Quel acteur que Franck Desmedt ! En virtuose, il incarne à la fois Romain Gary et sa mère. Fascinant et trouble voyage qui ne peut que bouleverser.”** Télérama

**“Franck Desmedt tient sa promesse. Sensible, amusant et touchant.”** L'Humanité

► Durée : 1h05 • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€

**De Romain GARY**  
**Éditions Gallimard**

Adaptation et interprétation :  
Franck Desmedt

Mise en scène : Stéphane  
Laporte et Dominique Scheer

SEA ART



JEUDI 16 FÉVRIER • 20H

## LA FOIRE DE MADRID

D'après Félix LOPE DE VEGA

Mise en scène et adaptation :

Ronan Rivière

Avec Laura Chetrit, Michaël

Giorno-Cohen, Ronan Rivière,

Luc Rodier, Jérôme Rodriguez,

Hassan Tess, Amélie Vigneaux et

Olivier Mazal (piano)

COLLECTIF VOIX DES PLUMES

Après *Faust*, *Le Revizor*, *Le Roman de Monsieur Molière* et *Le Nez*, nous avons le bonheur d'accueillir la toute nouvelle création de Ronan Rivière.

À Madrid, un groupe d'amis oisifs arpente la foire : ils manient aussi bien l'épée que les vers, et partagent leur temps entre galanteries et larcins. Le coup de foudre entre l'un d'eux et une doña mariée, les entraîne dans un tourbillon de quiproquos, de duels et de poèmes.

Une brillante tragi-comédie de Lope de Vega (le plus grand auteur dramatique du Siècle d'Or espagnol, reconnu comme un inspirateur de Molière et notamment de *L'École des Femmes*), à l'écriture fine et ciselée, adaptée et jouée pour la première fois en France.

**“La puissance de ce texte réside dans son dépassement : notre envie est d'offrir au public une échappée littéraire et une bouffée de jeunesse. De faire découvrir cette langue, ce style qui est aux sources du théâtre populaire, à l'origine de la grande comédie classique.” Ronan Rivière**

► Durée : 1h25 • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



©Eveline de Brauw

SAMEDI 18 FÉVRIER • 16H

## FLY ME TO THE MOON

Maggy est une jeune anglaise fortunée de Londres, atteinte de la maladie des enfants de la lune, une maladie génétique qui agit sur la pigmentation de la peau. Jack est un jeune Afro-américain de Houston, surdoué et victime de ségrégation. Une amitié inattendue va naître entre ces deux enfants de onze ans que tout sépare. Elle va les pousser à aller au-delà de leurs limites, à transformer le cours de leur destinée. Car rien n'est impossible en 1969, à l'aube du premier pas d'un homme sur la lune.

*Fly me to the moon* nous rappelle la force du rêve et aborde avec humour les questions de la maladie, de la différence et de la liberté.

**“TT. Entre confidences et souffrances, deux comédiens interprètent avec justesse et sensibilité cette histoire où le lien naît par la parole.” Télérama**

À partir de  
8 ans

De Virginie MATHELIN  
et Jean-Luc BERTIN

Avec Laure Millet et Samir Adame

COMPAGNIE DU SEMEUR

Goûter offert au foyer  
après le spectacle

- ▶ Durée : 1h05 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 11 € • tarif jeune & réduit 9 € • tarif abonné 10 € • tarif jeune abonné 7 €



SAMEDI 11 MARS • 20H30

## CHAPLIN, 1939

De **Cliff PAILLÉ**

Mise en scène : Cliff Paillé

Avec Romain Arnaud-Kneisky,  
Alexandre Cattez et Alice Serfati

COMPAGNIE HÉ ! PSST !

En 1939 : Chaplin est une icône ; il est riche, adulé, courageux dans ses choix... Incroyablement libre.

Après s'être fait bien des ennemis en fustigeant l'exploitation des ouvriers dans *Les Temps modernes*, il décide de se payer Hitler - ce voleur de moustache ! - et se lance dans l'écriture du *Dictateur*.

Entre émotion, tension et humour, cette période de création bouillonnante va plonger Chaplin dans une véritable tempête intime, aussi violente qu'inattendue. Il pensait s'attaquer à Hitler, mais très vite, il va se retrouver surtout face à lui-même.

Ce portrait captivant d'un homme complexe, brillant, et de ses parts d'ombre, nous offre une plongée inattendue dans l'intimité d'un génie.

**“La pièce de Cliff Paillé est tout simplement remarquable. Romain Arnaud-Kneisky est parfait en Chaplin.”** Le Figaro

**“Une grande intelligence de l'Histoire.”** Gilles Costaz, Le Masque et la Plume

► Durée : 1h15 • placement numéroté

► Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



JEUDI 16 MARS • 20H30

## GAUVAIN SERS ACOUSTIQUE

Après une tournée remarquée des grandes salles en écho à la sortie de son nouvel album *Ta place dans ce monde*, Gauvain Sers s'offre un retour aux sources, avec une série de concerts acoustiques inédits.

Accompagné par ses fidèles complices, Martial Bort à la guitare et Léo Cotten au piano, il revient avec cette configuration intimiste qui dénude les chansons et permet un lien sans filtre avec le public. C'est ainsi qu'il a fait ses premières armes sur scène et s'est fait connaître lors des premières parties de Renaud notamment. Gauvain et ses musiciens interpréteront des chansons des différents albums, sans oublier d'y entremêler quelques surprises...

**Avec Gauvain Sers (chant, guitare), Martial Bort (guitare, chœurs) et Léo Cotten (claviers, chœurs)**

W SPECTACLE

**“Toujours aussi authentique. (...) Ses chansons sont autant de petits tableaux qu'un peintre ferait de notre société.”** Le Figaro

**“Le doux regard de Gauvain Sers sur les gens d'ici.”** Ouest-France

**“Mi-gavroche, mi-gars des champs. La voix des “oubliés”, des “paumés”, des “trop loin de Paris”.”** Le Monde

- ▶ Placement numéroté
- ▶ Tarif unique 27€



MARDI 21 MARS • 20H

À partir de  
13 ans

De et avec **Matthieu  
VILLATELLE**

Mise en scène et co-écriture :  
Kurt Demey

COMPAGNIE DU FARO /  
LABEL SAISON

En partenariat avec la Ville de  
Marly-le-Roi

Exposition "Fake news"  
voir p.43

## GÉOMÉTRIE VARIABLE

Avec *Géométrie variable*, Matthieu Villatelle utilise la magie pour explorer les mécanismes des fake news. Le spectacle questionne ce qui fonde la véracité : comment créer une impression de vérité et ainsi partager de fausses informations ? Les spectateurs seront invités à se questionner sur leur façon de s'informer et ce qui peut les amener à croire de fausses informations, parfois pseudo-scientifiques.

La Compagnie du Faro continue ainsi son exploration sur les croyances et ce qui les fonde : qu'est-ce qui fait que l'on fait confiance à ce que l'on pense être une théorie scientifique, même si celle-ci va à l'encontre du bon sens ? Comment développe-t-on un esprit critique ?

**"Tout ce qui trompe ensorcelle." Platon**

- ▶ Durée : 1h15 • placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



**VENDREDI 24 MARS • 20H30**

À partir de  
10 ans

## LE VILLAGE DES SOURDS

Youma a 14 ans et est sourde. Elle vient d'Okionuk, un village polaire situé au nord-nord-est du monde. Ne cherchez pas, Okionuk ne figure pas sur vos cartes...

Un matin, un camion noir est apparu sur la place. Un marchand a distribué aux habitants un catalogue avec toutes sortes d'objets inconnus (chaudières, grille-pain électriques, etc) et leur a offert de payer... en mots.

Une chaudière coûte 199 mots.

Attention, quand on donne un mot, on ne peut plus jamais l'utiliser...

Les villageois font alors des listes de mots qui leur semblent non essentiels. Ils s'équipent de plus en plus et rapidement ils vendent tous leurs mots. La pénurie de mots et l'appât du gain attisent les rivalités. Quand ils ne s'expriment plus que par grognements, Youma devient la seule à pouvoir tenter l'impossible : empêcher la guerre civile avec ses mains.

Léonore Confino a été nommée 3 fois aux Molières pour *Ring*, *Le Poisson belge* et *Les Beaux*, et nous sommes très fiers d'accompagner sa dernière création.

- ▶ *Durée : 1h15 • placement numéroté*
- ▶ *Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€*

**Spectacle de Catherine  
SCHAUB & Léonore CONFINO**

Texte de Léonore Confino  
Avec Jérôme Kircher et Ariana  
Rivoire

LES PRODUCTIONS DU SILLON

DIMANCHE 26 MARS • 17H



À partir de  
4 ans



LE QUAI 3  
- Le Pecq -

# TAMAO

**De et avec Sophie LALOY et  
Leïla MENDEZ**

Composition musicale : Leïla  
Mendez

Réalisation du film : Sophie Laloy

Mise en scène : Rama Grinberg

MON GRAND L'OMBRE

**En partenariat avec le Quai 3  
(Le Pecq)**

*Tamao* nous raconte les aventures sous-marines d'une tortue, depuis la plage de sa naissance jusqu'à son retour pour sa première ponte. Manger ou être mangée ? Telle est la loi. Tour à tour, des personnages excentriques la distraient de son voyage. Mais l'amour la ramène sur sa plage d'origine. Un cycle de vie est bouclé.

Sur scène, un dispositif sonore fantaisiste fait vivre le film d'animation. Deux créatures loufoques, mi-sirènes mi-marins, nous racontent l'histoire en musique et en paroles, dans un grand bric-à-brac à bruits et à chansons, aux allures d'expérimentation scientifique, de machine à eau, de chantier sonore.

Une plongée délicieuse à partager avec les plus jeunes.

***“TTT. Les deux interprètes traduisent avec finesse les aventures de la tortue, ses émotions, notamment son plaisir de la nage, par une musique légère, rythmée. C'est beau, subtil et joyeux.”*** Télérama

► Durée : 50 min • placement numéroté

► Tarif unique 8€



© Les Globe Trottoirs

MERCREDI 29 MARS • 15H30

## LE LOUP ET MOI

De 4 à 7  
ans

«*Toute ma vie, je me souviendrai d'elle... d'elle que j'ai mangée.*» Un vieux loup plonge dans ses souvenirs pour nous raconter l'histoire de sa rencontre avec une jeune fille qui portait... un petit chaperon rouge. Inspiré du conte des frères Grimm, ce spectacle gestuel invite le public dans le rêve fantastique et merveilleux du vieux loup, au son des musiques de Liszt, Tchaïkovski et Prokofiev, jouées en direct à l'orgue de barbarie. Un instrument qui devient peu à peu le narrateur de cette histoire où l'humour côtoie la peur avec poésie.

**“Drôle et tendre, cette création est une réussite qui enchante autant les plus jeunes que les adultes.”** La Marseillaise

**“Cette adaptation du Petit Chaperon Rouge est un régal !”**  
Lamuse.fr

D'après **LE PETIT CHAPERON ROUGE**

Adaptation et mise en scène :  
Jean-Christophe Smukala  
Avec Stéphane Reboul,  
Jean-Christophe Smukala, Anne  
Stösser et Bénédicte Vrihnault

LES GLOBE TROTTOIRS

Goûter offert au foyer  
après le spectacle

- ▶ Durée : 45 min • Placement numéroté
- ▶ Plein tarif 11€ • tarif jeune & réduit 9€ • tarif abonné 10€ • tarif jeune abonné 7€



JEUDI 6 AVRIL • 20H

À partir de  
13 ans

D'après HUGO, MICHELET,  
DUMAS et LAMARTINE

De et par Maxime d'Aboville  
Mise en scène : Damien  
Bricoteaux

THÉÂTRE DE POCHÉ-  
MONTPARNASSE /  
SCÈNE & PUBLIC

## LA RÉVOLUTION

Raconter l'épisode le plus fascinant de l'Histoire de France en convoquant d'illustres plumes du XIX<sup>e</sup> siècle, extraire la sève d'œuvres littéraires grandioses et flamboyantes pour dresser un tableau vif et épique de ces « *cinq années qui sont cinq siècles* », telle est la folle ambition de ce spectacle.

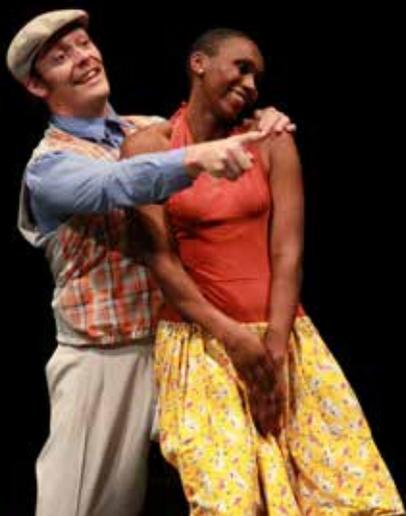
De la prise de la Bastille à la mort de Robespierre, Maxime d'Aboville nous conte la Révolution, en donnant vie et souffle aux heures sublimes et terribles de cet événement sans précédent, qui ouvrit une page nouvelle dans l'histoire des hommes.

***“Savant et savoureux. Magistralement offert au public. Tout est vif, naturel, généreux, tout est jubilatoire.”*** Le Figaroscope

***“L'acteur nous cueille au pied de la Bastille. Il est venu ce soir avec le peuple, les idées et les grands hommes.”*** Sylvain Tesson

***“Il fait vibrer la passion qui animait les héros et les hérauts de ce grand chambardement qui devait changer la face du monde.”*** L'Obs

- ▶ Durée : 1h10 • placement numéroté
- ▶ plein tarif 25€ • tarif réduit 16€ • plein abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



JEUDI 13 AVRIL • 20H

## C'EST LA VIE !

La Compagnie De Faktò nous offre ici deux spectacles de danse lumineux et pleins de joie de vivre.

*C'est la vie !* Un couple nous conte avec humour et tendresse les plus grands moments de sa vie. Mêlant danse hip-hop et art du mime et du geste, ce duo traverse le temps sur fond de chansons françaises et nous offre de jolies ellipses comme au cinéma.

*Un petit pas de deux sur ses pas.* Deux danseurs auditionnés par Bourvil bondissent du hip-hop à la valse, du tango au break-dance pour revisiter avec talent son répertoire. Ils nous plongent dans une jolie petite histoire, simple et poétique, comme un doux refrain empli de rire et d'émotion.

**“Ce petit pas de deux autour des chansons de Bourvil est simplement magnifique, plein d’humour et de tendresse, glissant sur les émotions les plus pures. Tout simplement.”**

**La Voix du Nord**

**Chorégraphie et mise en scène : Aurélien KAIRO et Karla POLLUX**

Avec Aurélien Kairo, Liesbeth Kiebooms, Karla Pollux et David Walther

COMPAGNIE DE FAKTO

- ▶ Durée : 1h20 • Placement numéroté
- ▶ Plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€



© C. Masse 19

SAMEDI 15 AVRIL • 20H30

## UNE VIE DE PIANISTE

**D'Agnès BOURY et Paul  
STAÏCU**

Mise en scène : Agnès Boury  
Avec Paul Staïcu

CRISTAL PRODUCTION /  
STEPHYCOM

**En partenariat avec la Ville  
de Marly-le-Roi**

CONSERVATOIRE  
ROGER BOURDIN

Paul Staïcu met en scène avec beaucoup d'humour le récit de sa vie de pianiste. Formé dès son plus jeune âge à la rude école roumaine du piano classique, élevé au jazz dans la plus grande clandestinité, Paul vit son adolescence dans le Bucarest de Ceaușescu. Viennent ensuite son évasion rocambolesque, l'asile politique, le Conservatoire de Paris et les débuts professionnels. Copieusement primé dans les deux pays qui sont les siens, il promène son regard candide sur un parcours atypique qu'il illustre en interprétant avec brio des musiques de tous horizons, de Schumann à Elton John.

Les élèves du Conservatoire Roger Bourdin joueront en première partie de ce spectacle.

***“Virtuose et plein d’humour. Qu’il y a de fantaisie, de détachement, de légèreté chez Paul Staïcu ! Il pince, accroche, caresse, effleure, brutalise. Sur les touches, ses mains s’emmêlent à toute vitesse. Le piano est sa grammaire naturelle.”*** Figaroscope

***“Un vrai showman au talent impressionnant.”*** Froggy's delight

- ▶ durée : 1h30 • placement numéroté
- ▶ plein tarif 25€ • tarif jeune & réduit 16€ • tarif abonné 19€ • tarif jeune abonné 12€

# POUR ALLER PLUS LOIN...

Partager des émotions, sensibiliser dès le plus jeune âge, donner à tous, petits et grands, l'envie d'être un spectateur curieux et passionné ! Voici quelques-unes des missions du Centre culturel. Cette rubrique référence, de façon non-exhaustive, des moments privilégiés destinés à approfondir la découverte du spectacle. Pour partager plus qu'une représentation...

## RÉPÉTITION PUBLIQUE

À l'occasion de résidences d'équipes artistiques dans le théâtre, des répétitions ouvertes au public peuvent être proposées pour un groupe limité de spectateurs. Une étape de travail de la création de *Mon Bel Oranger* par l'Ensemble AlmaViva sera ainsi proposée le jeudi 10 novembre à 10h.

## VENIR AU THÉÂTRE L'APRÈS-MIDI

Dans le cadre d'échanges intergénérationnels, des séniors peuvent assister aux représentations scolaires qui ont lieu l'après-midi pour partager avec les élèves le plaisir du spectacle et échanger avec les artistes.

## OUVERTURE DES BALANCES SON

Un moment privilégié avec artistes et techniciens dans l'après-midi :

- *Uptight* - Samedi 15 octobre
- *Vaslo* - Vendredi 25 novembre

10 personnes maximum - sur réservation



## BORDS DE SCÈNE

Des échanges en toute simplicité avec les artistes et metteurs en scène à l'issue des représentations.

- *Mon pays, ma peau* - Mardi 18 octobre
- *Un soir chez Renoir* - Vendredi 18 novembre
- *La Foire de Madrid* - Jeudi 16 février
- *Chaplin, 1939* - Samedi 11 mars
- *Le Village des sourds* - Vendredi 24 mars

## ATELIERS DE SENSIBILISATION

*Le Village des sourds* sera accompagné d'un atelier tout public d'initiation à la langue des signes, le samedi 1<sup>er</sup> avril à 10h.

## VISITES DES EXPOSITIONS

Des visites guidées des expositions avec les artistes ou un médiateur sont régulièrement proposées pour aller à la rencontre des techniques artistiques, des inspirations ou approfondir des thématiques particulières.



## AVEC LA BIBLIOTHÈQUE

Des œuvres en lien avec certains spectacles sont spécialement sélectionnées et mises en valeur par l'équipe de la Bibliothèque Pierre Bourdan les jours précédant les représentations. N'hésitez pas à les consulter.

# EN DIRECTION DES PUBLICS SCOLAIRES DE LA MATERNELLE AU LYCÉE

En complément de sa programmation, le Centre culturel organise et conduit, en collaboration avec des artistes de la saison et les enseignants, différentes actions de sensibilisation :

## RENCONTRES ET BORDS DE SCÈNE

En classe ou sur la scène, des échanges avec les artistes pourront être organisés, avec toutes les compagnies de la saison scolaire autour des formes et techniques scéniques ou des thématiques de chaque spectacle.

## ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE

Des ateliers peuvent être menés autour des spectacles de la saison : ateliers bruitage / doublage / images animées ; contes et instruments du monde ; ateliers chansons ; et ateliers sur les émotions et les matières.

En partenariat avec l'Inspection académique et la DSDEN 78, nous pouvons accompagner les enseignants dans leurs projets **PACTE Théâtre et Musique**. L'objectif est de sensibiliser les élèves aux arts de la scène en leur faisant rencontrer des œuvres et des artistes. N'hésitez pas à nous contacter.

## ATELIERS DE SENSIBILISATION

Des ateliers en classe seront proposés autour de l'exposition *Fake News* et du spectacle *Géométrie variable*, pour mieux comprendre comment se construit une information et comment la décrypter. (voir p. 39)



## AUTOUR DES EXPOSITIONS

Des visites, rencontres, ateliers et réalisations artistiques seront proposés autour des thématiques de certaines expositions.

## VISITES DU THÉÂTRE

Guidés par les régisseurs et le responsable de l'action culturelle, les élèves découvrent les coulisses, les métiers artistiques, techniques et administratifs, la régie...  
Visite gratuite, mais inscription indispensable.

## FONDS DOCUMENTAIRE

Un fonds documentaire est proposé en prêt gratuit aux enseignants et aux associations adhérentes. La liste des ouvrages disponibles est téléchargeable sur le site internet du Centre culturel [www.ccjeanvilar.fr](http://www.ccjeanvilar.fr) et disponible sur simple demande.



Toutes ces propositions sont détaillées dans les livrets enseignants, disponibles à l'accueil du Centre culturel et sur simple demande.

Contact : Richard Combes / 01 39 58 34 64 / [richard.combes@ccjeanvilar.fr](mailto:richard.combes@ccjeanvilar.fr)

# REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

## PETITS CONTES ORIENTAUX

13 octobre à 10h et 14h

### Ciné-concert

CP / CE1 / CE2 / CM1 / CM2

Les musiciens Olivier Hue et Nicolas Lelièvre mêlent instruments traditionnels orientaux et musique électronique pour créer un univers sonore original adapté à chacun des trois films iraniens diffusés sur grand écran. Assister à ce ciné-concert c'est comme s'envoler sur un tapis persan et s'ouvrir au Monde.



## WARNA, LES COULEURS DU MONDE

26 janvier à 9h, 10h30 et 14h

27 janvier à 9h

### Ciné-concert

PS / MS / GS

*Warna* évoque la couleur en indonésien, langue chantée par Serena Fisseau. Aux côtés de David Gubitsch, spécialiste de la musique à l'image et multi-instrumentiste, elle mêle dans *Warna* voix chantée et voix parlée pour raconter des légendes



des quatre coins du monde dans un ciné-concert teinté de mille couleurs.

## SAGE COMME SINGE

18 et 20 avril à 10h et 14h / 21 avril à 10h

### Théâtre musical

CP / CE1 / CE2 / CM1 / CM2

Trois amies se baladent dans le capharnaüm d'un vide-grenier, l'occasion d'échanger en riant de petits fragments de vie. Et puis tout à coup, trois singes en bois : celui qui se cache les yeux, celui qui se bouche les oreilles, celui qui s'empêche de parler. Ne pas voir le mal, ne pas l'entendre, ne pas le dire... Est-ce vraiment la clef du bonheur, comme le suggère la sagesse chinoise ?



Tarif par élève et par spectacle sur le temps scolaire : 5€ (écoles primaires de Marly) et 6,50€ (écoles primaires hors Marly), 8€ (collège/lycée de Marly) et 10€ (collège/lycée hors Marly). À partir de la 6<sup>e</sup>, pensez au Pass+ pour régler les places de théâtre de vos enfants.

La Ville de Marly-le-Roi offre des places aux élèves marlychois pour *Warna, les couleurs du monde* (maternelles) et *Sage comme singe* (élémentaires).

## DEDANS-MOI, LA COULEUR DES ÉMOTIONS

12 mai à 9h et 10h30

### Théâtre visuel

PS / MS / GS

Les émotions... tout un univers pour les petits, un terrain encore inconnu à découvrir. Mêlant spectacle vivant, peinture, film d'animation et création musicale originale, *Dedans-moi* brosse un portrait haut en couleur, des petites et des grandes émotions à partager.



## GÉOMÉTRIE VARIABLE

21 mars à 14h

### Magie

Classes de 3<sup>e</sup>

Qu'arriverait-il si un magicien commençait à utiliser « ses trucs » en plus de faux arguments scientifiques pour nous faire croire des choses étonnantes voire qui iraient à l'encontre du bon sens ? Matthieu Villatelle souhaite inviter les jeunes à se questionner sur leur façon de s'informer et ce qui peut les amener à croire de fausses



informations parfois pseudo-scientifiques. (cf p.29)

## LA REPRODUCTION DES FOUGÈRES

15 et 16 mai

### Théâtre en classe

Classes de 4<sup>e</sup>

Ce spectacle dédié aux collégiens évoque avec humour, empathie et décalage les questions liées au corps - le sien et celui de l'autre ou des autres. Il tente de dédramatiser les complexes, apaiser les craintes et délivrer des informations objectives et concrètes sur la puberté, l'entrée dans la sexualité et les angoisses qui y sont liées. Le spectacle est suivi d'un temps d'échanges.



## COLLÈGE & LYCÉE

D'autres propositions à destination du second degré jalonnent la saison, mais les enseignants ont aussi la possibilité d'organiser une sortie **hors temps scolaire** avec leurs élèves et leurs familles sur les spectacles tout public. Un dossier spécifique est à leur disposition sur demande pour faire leur choix. Des parcours composés de 2 ou 3 spectacles peuvent leur permettre d'aborder sous plusieurs angles certaines thématiques comme la musique, le conte, l'autoportrait, le féminisme, etc. Les réservations se font dès la rentrée scolaire début septembre.

# SOUTIEN AUX PRATIQUES AMATEURS

Tout au long de la saison, 25 associations marlychoises adhérentes du Centre culturel proposent des spectacles de théâtre, musique, poésie ou chanson et leurs expositions.

Elles bénéficient d'un véritable soutien pour leurs créations artistiques et l'organisation de leurs manifestations :

- La salle de spectacle est mise gracieusement à leur disposition pour qu'elles s'y produisent, ainsi que les coursives pour leurs expositions.
- L'équipe du Centre culturel les accompagne dans leurs besoins matériels, techniques, administratifs et en communication.

## CALENDRIER ASSOCIATIF

### ADEC

Samedi 24 juin 2023

### Arts pluriels

Mardi 13 décembre 2022

Samedi 1<sup>er</sup> juillet 2023

### ASTI

Jeudi 30 mars 2023

### À Tour de rôle

Samedi 8 octobre 2022

Vendredi 30 juin 2023

### Dancité

Samedi 17 juin 2023

### Ensemble Maroussia

Mardi 11 avril 2023

### E Voix-Là

Samedi 17 décembre 2022

Samedi 25 mars 2023

Samedi 22 avril 2023



### **Jazz à Marly**

Vendredi 2 décembre 2022

Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023

### **La MIEL**

Samedi 14 janvier 2023

Samedi 11 février 2023

Vendredi 31 mars 2023

### **La Musique dans la joie**

Vendredi 7 avril 2023

### **Le Lézard bleu**

Mardi 6 et mercredi 7 décembre 2022

### **Lectures et rencontres**

Mardi 29 novembre 2022

Mardi 14 mars 2023

### **Les Amis du jumelage**

Samedi 13 mai 2023

### **Les Baladins de Marly**

Vendredi 30 septembre 2022

Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2022

### **Les Joyaux géorgiens**

Vendredi 27 janvier 2023

Vendredi 17 mars 2023

### **Les Paris stupides**

Vendredi 26 mai et samedi 27 mai 2023

### **Lez'Arts Scéniques**

Mardi 4 octobre 2022

Vendredi 2 et samedi 3 juin 2023

### **Little Gospel's Voice**

Vendredi 9 et samedi 10 juin 2023

### **Marly Club - Livre Vivant**

Mardi 16 mai 2023

### **Stac Flat**

Jeudi 19 janvier 2023

Mardi 30 mai 2023

### **Vagabondage**

Vendredi 7 octobre 2022

Jeudi 9 mars 2023



# EXPOSITIONS

**Du mardi au vendredi de 14h à 19h et le samedi de 14h à 18h. Entrée libre.**

Des vernissages sont organisés ; n'hésitez pas à vous renseigner pour profiter de cette occasion de rencontrer les artistes et de les écouter présenter leurs œuvres.

## **JB MAURO / EXPLORATION URBAINE**

**Du 9 septembre au 20 octobre 2022**



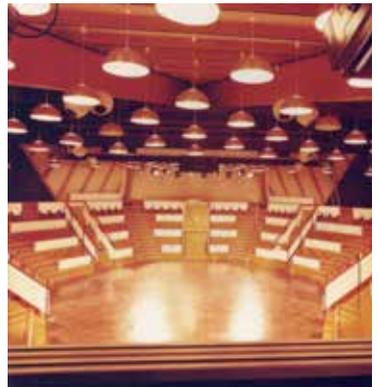
L'exploration urbaine ou « urbex » consiste à visiter des lieux abandonnés à travers le monde. Ces endroits insolites sont devenus le terrain de jeu favori de **JB Mauro**. Aventurier aguerri, il joue avec les perspectives et les couleurs pour capter l'essence de ces lieux magiques et retranscrire leurs atmosphères le plus fidèlement possible. Visite après visite, cliché après cliché, il met en lumière la grandeur et la décadence, la richesse et le délabrement. Une poésie envoûtante émane de ces endroits rongés par le temps et attise notre imagination. C'est la promesse de ces clichés : un moment en suspens, un voyage dans le temps qui nous confronte à sa fuite inexorable.

**Lauréat du Week-end pour l'Art de Marly.**

## **LE CCJV FÊTE SES 50 ANS**

**Du 10 au 26 novembre 2022**

Une exposition qui vous transportera dans la vie du Centre culturel Jean Vilar ces 50 dernières années. De 1972 - date à laquelle la Maison des Jeunes et de la Culture sort de terre, avec son architecture si particulière - à nos jours, ce sont 50 années pendant lesquelles artistes professionnels ou amateurs, spectateurs, visiteurs, Marlychois et voisins, s'y sont croisés pour vivre de grands moments d'émotions et de partage.





## COUPLES DE RÊVE / CASAIS DE SONHO

Du 30 novembre au 15 décembre 2022

Dans le cadre de la **saison France-Portugal**, et en partenariat avec l'association des **Amis du Jumelage**, le collectif artistique **Borderlovers** présente un ensemble d'œuvres d'art - peintures, sculptures et dessins - de Nathalie Afonso, Pedro Amaral, Ivo Bassanti, Carlo Farinha, Daniel Nascimento et Mathieu Sodre. Cette exposition crée des couples imaginaires portugais et français, unis, avec amour et humour, par l'intellect, la vie et le travail, comme Simone Veil et Aristides de Sousa Mendes ou Rosa Mota et Pierre de Coubertin.

## MICHEL HIRSCH / RÉSONANCES

Du 6 au 28 janvier 2023



Le travail photographique de **Michel Hirsch** est avant tout le fruit de passions. Passion du monde qui nous entoure en premier lieu, forgée par trente années à façonner son œil en tant qu'ingénieur en bâtiment et travaux publics. Passion de la photographie ensuite, art ultime pour capter et transmettre la beauté éphémère d'un moment, d'une lumière, d'une création de la nature ou de

l'homme. Le terrain de jeu n'a pas changé mais là où il s'agissait de transformer, il convient dorénavant d'immortaliser. La construction a laissé la place à l'observation, l'envie de modeler à celle de sublimer l'existant. **Lauréat du Week-end pour l'Art de Marly.**

## FAKE NEWS : ART, FICTION, MENSONGE

Du 8 mars au 5 avril 2023

Qu'est-ce qu'une fake news ? Comment est-elle diffusée ? Pourquoi y croyons-nous ? Est-ce vraiment un phénomène récent ? Des rumeurs à la propagande, de l'info à l'intox, toutes les réponses - parfois déroutantes - à ces questions se trouvent dans ces deux séries de panneaux sur l'histoire, la fabrication et la propagation de ces « fausses nouvelles », réalisées par la **Bibliothèque nationale de France** et par le **Centre de L'Éducation aux Médias et à l'Information**.



# ACCUEIL ET ACCÈS

Le Centre culturel Jean Vilar vous accueille **du mardi au vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 14 h à 18 h.**

Les jours de spectacle, le Centre culturel ouvre ses portes 45 minutes avant le début des représentations.

**Le bar du foyer** est ouvert avant les spectacles, mais également à l'issue des représentations pour vous permettre de poursuivre l'échange entre spectateurs et artistes. Pour tout abonnement, un bon pour une consommation vous est offert ! (valable toute la saison).

La durée des spectacles est donnée à titre indicatif.

Pour des raisons artistiques et pour le confort des spectateurs, le nombre de places est volontairement limité pour certains spectacles. **Le placement numéroté demeure la règle, mais ne pourra pas être garanti en cas de mesures sanitaires imposées.**



Photos et enregistrements, nourriture et boissons ne sont pas autorisés dans la salle.



## RETARDATAIRES

Les spectacles commencent à l'heure.

Le placement indiqué sur le billet est garanti jusqu'à l'heure de la représentation. Pour des raisons indépendantes de notre volonté, il peut s'avérer impossible de faire entrer les retardataires, pendant tout ou partie de la représentation. En cas de retard, nous essaierons donc de les placer au mieux, afin de ne pas perturber le spectacle en cours, mais nous ne pourrons pas leur garantir l'accès à la salle.



## ACCUEIL DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Des places réservées aux personnes à mobilité réduite sont situées à l'orchestre, un ascenseur permet d'y accéder. Afin de vous en faciliter l'accès et de vous accueillir dans les meilleures conditions, nous vous invitons à nous prévenir lors de votre réservation.

**Nous invitons toute personne se déplaçant en fauteuil roulant à prendre contact avec nous, afin de vérifier avec notre équipe les possibilités d'accueil lors de nos spectacles.**



## ACCUEIL DES MALVOYANTS

Le Centre culturel s'associe au Centre Ressources Théâtre Handicap pour proposer aux spectateurs malvoyants le dispositif **"Souffleurs d'images"** : des élèves de conservatoire accompagnent au théâtre des personnes non-voyantes ou malvoyantes afin de décrire en direct les éléments de mise en scène (costumes, décors, mouvements...). N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'information.



Les chiens-guides sont les bienvenus, nous vous invitons à nous prévenir lors de votre réservation.



## ACCUEIL DES MALENTENDANTS

Certains spectacles visuels peuvent être conseillés et adaptés aux spectateurs malentendants. N'hésitez pas à vous renseigner par téléphone ou par mail : [accueil@ccjeanvilar.fr](mailto:accueil@ccjeanvilar.fr). De plus, le Centre culturel est équipé d'une **boucle magnétique** permettant d'amplifier le son des spectacles pour les personnes munies d'une assistance auditive. Nous vous invitons à régler votre appareil auditif en position T.

# COMMENT VENIR ?

## PAR LE TRAIN

Ligne L SNCF Paris Saint-Lazare / Saint-Nom-la-Bretèche, arrêt Marly-le-Roi  
(à 10 minutes à pied du Centre culturel).

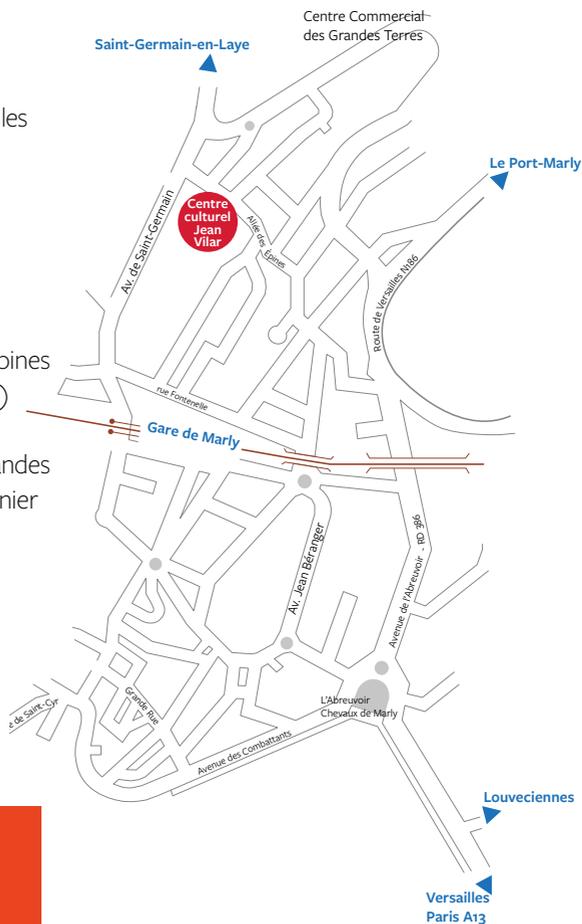
## PAR LA ROUTE

Autoroute 13, sortie Marly-le-Roi. Suivre les indications en ville.

GPS : Lat. N. 48°52'570 Long. E. 2°05'832

## PARKINGS

- Parc Jean Witold : allée des Épines (au niveau de la Police Municipale)
- Face au 1 rue Auguste Renoir
- Centre commercial des Grandes Terres : avenue de l'Amiral Lemonnier



## HORS LES MURS :

- **Ancienne église Saint-Nicolas** - Place de la vieille église, 78600 MAISONS-LAFFITTE
- **Théâtre du Vésinet** - 59 boulevard Carnot, 78110 LE VÉSINET
- **Le Quai 3** - 3 quai Voltaire, 78230 LE PECQ

# TARIFS ET ABONNEMENT

Tarif	A	B
Plein tarif	25€	11€
Tarif jeune / réduit	16€	9€
Tarif abonné	19€	10€
Tarif jeune abonné	12€	7€

Salomon et la Reine de Saba, ainsi que Trésors ! sont au tarif unique de 12€. Gauvain Sers est au tarif unique de 27€.

## Attention : les spectacles hors les murs sont à des tarifs particuliers.

Le **tarif jeune/réduit** est accordé aux jeunes de moins de 25 ans, aux demandeurs d'emploi et aux groupes de dix personnes et plus.

Le **tarif jeune abonné** est accordé aux abonnés de moins de 25 ans et aux groupes scolaires (sur les représentations tout public).

Sur notre billetterie en ligne, seuls le plein tarif et le tarif jeune sont disponibles, chaque place étant majorée de 1,50 €.

## RÉSERVATIONS

Vous pouvez réserver à l'accueil du Centre culturel, mais aussi

- par téléphone : **01 39 58 74 87**
- sur notre site internet :

**www.ccjeanvilar.fr**

- sur le site de la FNAC

**www.fnac.com**

- par mél : **accueil@ccjeanvilar.fr**
- par courrier : **44, allée des Épinés 78160 Marly-le-Roi**

Précisez le titre du spectacle, la date

choisie et le nombre de places (joindre la photocopie du justificatif si vous bénéficiez d'un tarif réduit). Nous vous conseillons de vérifier au préalable la disponibilité des places par téléphone.

## OUVERTURE DE LOCATION

Dans le cadre d'un abonnement, vous pouvez réserver vos places tout au long de la saison.

Pour les réservations hors abonnement, la location est ouverte à compter du 10 septembre 2022.

## COUP DE CHANCE !

Même pour les spectacles complets, il y a parfois des désistements de dernière minute. Tentez l'aventure et présentez-vous au guichet 45 minutes avant la représentation.

## ABONNEMENT

**Choisissez au moins 4 spectacles (dont au moins 1 au CCJV) et bénéficiez des avantages de l'abonnement :**

- Une réduction de 20 à 25% sur les tarifs des spectacles de la saison ;
- Une priorité de réservation (y compris pour les 4 spectacles sélectionnés chez nos partenaires, au Vésinet, au Pecq et à Maisons-Laffitte) ;
- En cas d'empêchement, un report de vos places sur un autre spectacle de même tarif (en fonction des places disponibles), en nous retournant vos billets au

moins 48 heures à l'avance. Ceci est valable uniquement pour les spectacles représentés au CCJV. Aucun report n'est possible sans retour des billets initiaux.

## Comment s'abonner ?

Choisissez 4 spectacles au minimum dans la saison 2022 - 2023 (hors spectacles offerts et avec au moins 1 spectacle au CCJV), remplissez le bulletin d'abonnement et déposez-le ou adressez-le accompagné de votre règlement au :

**Centre culturel Jean Vilar**

**44, allée des Épinés**

**78160 Marly-le-Roi**

Le service d'accueil et de billetterie est à votre disposition pour vous conseiller dans vos choix de spectacles, sur place ou par téléphone au 01 39 58 74 87.

Il n'est pas possible de s'abonner via notre site internet.

## MODES DE PAIEMENT

Les règlements peuvent être effectués par chèque, à l'ordre du Centre culturel Jean Vilar ; par carte bancaire à l'accueil ou par téléphone ; en espèces ou avec **Pass+** à l'accueil.

Le règlement des réservations doit nous parvenir 48 heures avant le spectacle. Passé ce délai, les places sont remises à la vente. Les billets vendus ne sont pas remboursés.

# MÉCÉNAT ET LOCATION



## DEVENEZ MÉCÈNE DU CENTRE CULTUREL

### Le saviez-vous ?

En tant qu'abonné ou spectateur fidèle du Centre culturel Jean Vilar, vous pouvez soutenir et défendre le projet artistique de votre théâtre "préféré", en effectuant un don à notre association.

### • Faire un don au Centre culturel Jean Vilar, c'est bénéficiaire d'une réduction d'impôt importante :

le CCJV est en effet habilité à délivrer un reçu fiscal vous permettant de déduire de vos impôts 66% du montant de votre don, et ce dans la limite de 20% de votre revenu imposable.

*Exemple : un don de 100 € vous permet de déduire de vos impôts 66 € et ne vous coûte donc que 34 €.*

Le dispositif est également prévu pour les sociétés, avec une déduction de 60 % du montant du versement (dans la limite de 5 pour 1000 du chiffre d'affaires).

### • À partir d'un don de 100 €, vous devenez mécène du Centre culturel et pouvez bénéficier de plusieurs avantages :

- Visite privée du Centre culturel et de ses coulisses ;
- Rendez-vous privilégiés lors des résidences ou des répétitions des artistes ;
- Une invitation pour un spectacle au choix (dans la mesure des places disponibles).

- Devenir mécène du Centre culturel, c'est soutenir la culture en général et le spectacle vivant en particulier ; c'est aider un équipement de proximité auquel vous êtes attaché, qui a à cœur de vous proposer, ainsi qu'à vos enfants et petits-enfants, des spectacles d'une grande diversité et d'une grande qualité ; c'est soutenir la création artistique et ses acteurs.

De tout cœur, merci pour votre engagement et votre fidélité.

## PRIVATISEZ LE CENTRE CULTUREL

Associations ou entreprises, vous pouvez louer le Centre culturel pour organiser représentations, conférences, réunions, séminaires, cocktails, tournages, petits-déjeuners, etc.

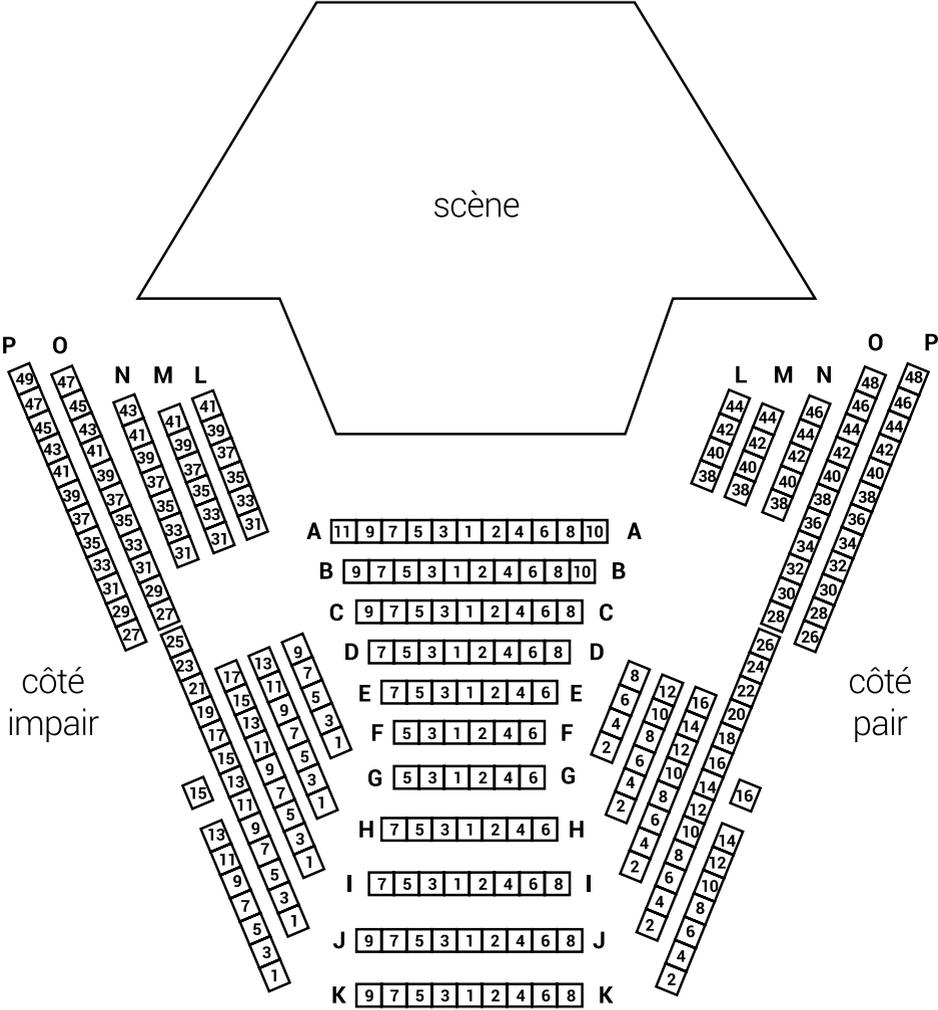
Au cœur du parc Jean Witold, à deux pas de la gare de Marly-le-Roi, nous vous accueillons dans un bâtiment à l'architecture originale.

L'ensemble du théâtre est à votre disposition : la salle de spectacle de 249 places, notre foyer-bar de 90 personnes et les coursives. **Donnez un écrin original à vos événements !**

**Contact : Sophie Lorotte**

**01 39 58 74 87 - [location@ccjeanvilar.fr](mailto:location@ccjeanvilar.fr)  
ou [mecenat@ccjeanvilar.fr](mailto:mecenat@ccjeanvilar.fr)**

# PLAN DE LA SALLE



# BULLETIN D'ABONNEMENT

**Nous vous remercions de remplir lisiblement (en lettres capitales de préférence), les différentes rubriques de ce formulaire.**

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Téléphone : .....

Mél : .....

Date de naissance (facultatif) :

## **Autres membres du foyer pour abonnement :**

Nom : ..... Prénom : ..... Né(e) le : ..... / ..... / .....

Nom : ..... Prénom : ..... Né(e) le : ..... / ..... / .....

Nom : ..... Prénom : ..... Né(e) le : ..... / ..... / .....

Nom : ..... Prénom : ..... Né(e) le : ..... / ..... / .....

*Ces informations sont nécessaires à la gestion des abonnements et sont strictement réservées à un usage interne. Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès.*

Bulletin d'abonnement à retourner au Centre culturel Jean Vilar,  
44, allée des Épinés - 78160 Marly-le-Roi, daté et signé, accompagné de votre règlement  
(chèque à l'ordre du Centre culturel Jean Vilar).

Date : ..... / ..... / .....

Signature :

**Les abonnements sont placés par ordre d'arrivée.**

À partir de 4 spectacles achetés par pers.	Date	Abonné adulte	Nb de places	Abonné - 25 ans	Nb de places	Abonné demandeur d'emploi	Nb de places
<b>SPECTACLES AU CENTRE CULTUREL JEAN VILAR</b>							
Présentation de saison	Ven. 9 sept. à 20h30	Gratuit		Gratuit		Gratuit	
Exit	Sam. 24 sept. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Les Femmes savantes	Jeu. 6 oct. à 20h	19 €		12 €		16 €	
Uptight	Sam 15 oct. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Mon pays, ma peau	Mar. 18 oct. à 20h	19 €		12 €		16 €	
La Petite Casserole d'Anatole	Sam. 22 oct. à 10h30	10 €		7 €		9 €	
Un soir chez Renoir	Ven. 18 nov. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Vaslo	Ven. 25 nov. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
La Nuit des rois	Jeu. 1 <sup>er</sup> déc. à 20h	19 €		12 €		16 €	
Salomon et la Reine de Saba	Sam. 3 déc. à 20h30	12 €		12 €		12 €	
L'Oiseau de feu	Sam. 10 déc. à 16h	10 €		7 €		9 €	
Concert du Nouvel An	Dim. 8 janv. à 16h	19 €		12 €		16 €	
Butterfly, l'envol	Ven. 13 janv. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Orchestre de Marly	Sam. 21 janv. à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Trésors !	Sam. 28 janv. à 20h30	12 €		12 €		12 €	
Vilar entre en scène*	Ven. 3 fév. à 20h30	10 €		7 €		9 €	
	Sam. 4 fév. à 19h	10 €		7 €		9 €	
La Promesse de l'aube	Jeu. 9 fév. à 20h	19 €		12 €		16 €	
La Foire de Madrid	Jeu. 16 fév. à 20h	19 €		12 €		16 €	
Fly me to the moon	Sam. 18 fév. à 16h	10 €		7 €		9 €	
Chaplin, 1939	Sam. 11 mars à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Gauvin Sers	Jeu. 16 mars à 20h30	27 €		27 €		27 €	
Géométrie variable	Mar. 21 mars à 20h	19 €		12 €		16 €	
Le Village des sourds	Ven. 24 mars à 20h30	19 €		12 €		16 €	
Le Loup et moi	Mer. 29 mars à 15h30	10 €		7 €		9 €	
La Révolution	Jeu. 6 avril à 20h	19 €		12 €		16 €	
C'est la vie !	Jeu. 13 avril à 20h	19 €		12 €		16 €	
Une vie de pianiste	Sam. 15 avril à 20h30	19 €		12 €		16 €	
<b>SPECTACLES HORS LES MURS</b>							
Allegria - Le Vésinet	Jeu. 20 oct. à 20h45	30 €		13 €		13 €	
Cerebro - Le Vésinet	Mar. 15 nov. à 20h45	22 €		13 €		13 €	
Luxe - Maisons-Laffitte	Ven. 27 janv. à 20h45	14,50 €		11,50 €		11,50 €	
Tamao - Le Pecq	Dim. 26 mars à 17h	8 €		8 €		8 €	

\* offert aux cent premiers abonnés

**Total à payer :**

**Mode de règlement :**

espèces

carte bancaire

chèque

Pass+



## Le Centre culturel Jean Vilar est subventionné par la ville de Marly-le-Roi.



Il est membre du **réseau Actif** (Association culturelle de théâtres en Île-de-France).

### Il remercie ses partenaires :

le Conseil départemental des Yvelines - le CIC Agence de Marly-le-Roi - le Théâtre du Vésinet le Service culturel de Maisons-Laffitte - Le Quai 3 (Le Pecq) - le festival Imago Art et Handicap l'Inspection académique et le Rectorat - les JM France - le festival OFF d'Avignon et Avignon Festival & Compagnies - le Centre de Recherche Théâtre Handicap - les Souffleurs d'image - la FNAC - Pass+



Yvelines  
Le Département



Ainsi que tous ses spectateurs-mécènes.



10-31-1245 / Certifié PEFC

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. / [pefc-france.org](http://pefc-france.org)

Programme non contractuel. Ne pas jeter sur la voie publique. - N° de licences : 1-1108840, 2-1108841 et 3-1108842.



44, allée des Épinés 78160 Marly-le-Roi  
01 39 58 74 87 - [accueil@ccjeanvilar.fr](mailto:accueil@ccjeanvilar.fr)  
[www.ccjeanvilar.fr](http://www.ccjeanvilar.fr)

[facebook.com/ccjeanvilar.marlyleroi](https://facebook.com/ccjeanvilar.marlyleroi)